

**INFORMATIONSBLATT FÜR DIE  
BEWOHNER UND FREUNDE VON  
SALLINGSTADT,  
WALTERSCHLAG UND WINDHOF.**

Mai 2002

Jahrgang 3, Ausgabe 2

# DER TEICHFROSCH

Ausgabepreis (Druckkosten) € 1,09 bzw. öS 15,--

[www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)

## Inhaltsverzeichnis

### Seite 2

VV- Neuwahlen, Ehrungen

### Seite 3

VV- Aufgabenbereiche, Windhofweg, Beachvolleyball

### Seite 4

Tennisplatz, Arbeiten beim Jugendgästehaus

### Seite 5

Ortskernförderung, Pfarrgemeinderatswahlen

### Seite 6

Ortseinfahrt wird erneuert, Blumensaison, Firmlinge

### Seite 7

Walterschlag: Maibaumaufstellen, Wegsanierung, Dorfhaus buhlt um „Goldene Kelle“

### Seite 8

Fremdenverkehrsprospekt, Geburtstage im Hause Reuberger - Leitner

### Seite 9

Feuerwehr, Rasenschnitt- Übernahme, USC-Schweiggers, Erstkommunikanten der Pfarre

### Seite 10

Jugend, Senioren

### Seite 11

Geburtstage, Veranstaltungskalender,

### Seite 12

Runde Geburtstage in Walterschlag

## Das Teichfest jubiliert! 25. Teichfest von 21. bis 23. Juni 2002



Mit neuem T- Shirt beim  
Jubiläumsteichfest

Das Sallingstädter Teichfest, welches vom 21.-23. Juni 2002 auf dem Festgelände beim Pfarrerteich abgehalten wird, findet heuer bereits zum 25. Mal statt. Begonnen hat alles im Jahre 1978, als die Fertigstellung des Pfarrerteichbaues nahte. Wie es in Sallingstadt üblich ist, werden solche großen und historisch bedeutenden Aktivitäten auch würdig abgeschlossen. So wurde am 3. und 4. Juni 1978 beim 1. Sallingstädter Teichfest der Pfarrerteich eingeseget und feierlich eröffnet. Das Teichfest war geboren. Das heurige Jubiläumfest wird genutzt, um das äußere Erscheinungsbild des Teichfestes gänzlich zu erneuern und zu modernisieren. Der Teichfrosch wird von nun das neue Logo auf den neuen T-Shirts, den Flyern (gestaltet von Oswin Kammerer) und bald auch auf den Plakaten sein. Dazu ist das Teichfest mit einer eigenen Website <http://teichfest.sallingstadt.net> im Internet (Webmaster Russ Thomas und Schaden Franz) präsent. Die große Bar wird auch umgebaut. Eine attraktive Schank soll den Gästen und auch den Helfern das Fest verschönern. Die Organisation des Festes obliegt wie schon in den vergangenen Jahren dem Teichfestausschuss. Auch hier sind neue Personen miteingebunden worden. Bauer Josef und Artmann Christine werden gemeinsam die Arbeitseinteilung sowie den Leibchenverkauf durchführen. Ein tolles Musikprogramm an allen drei Tagen, sowie als Höhepunkte das Sonnwendfeuer am Samstag, der Kindernachmittag und das große Abschlussfeuerwerk, bieten den Besuchern schon traditionell beste Unterhaltung. Die herrlich beleuchtete Teichanlage sorgt sicherlich wieder für ein unvergessliches Erlebnis beim Teichfest.

### IMPRESSUM:

#### Medieninhaber und Herausgeber:

Verschönerungsverein Sallingstadt/Walterschlag,  
3931 Sallingstadt 72 ([www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net))

#### Idee und Konzept, verantwortlicher Redakteur:

Schaden Josef

**Redaktion:** Kammerer Oswin, Krapfenbauer Josef, Bernhard Kaufmann, Hipp Anton jun., Holzmüller Reinhard, Müller Leopold, Dr. Michael Dräger, Dr. Nina Dräger;

**E-Mail:** [vv@sallingstadt.net](mailto:vv@sallingstadt.net)

**Druck:** Eigenvervielfältigung

**Erscheinungsintervall:** vierteljährlich

**Auflage:** 220 Stück

**Inseratentnahme:** Müller Leopold, ☎ 02829/ 88 1 34

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 31. Juli 2002

## Neuwahlen beim Verschönerungsverein

Aktiver Verein/ Josef Schaden wurde bei der Generalversammlung als Obmann des Verschönerungsvereines Sallingstadt/Waltersschlag bestätigt.

Sallingstadt/ Bei der Generalversammlung des Verschönerungsvereines Sallingstadt/Waltersschlag konnte Obmann Josef Schaden viele Ehrengäste begrüßen. Eine Gedenkminute galt dem verstorbenen Pfarrer P. Augustin Montag.

Obmann Josef Schaden dokumentierte mit beeindruckenden Bildern das abgelaufene Vereinsjahr und meinte, dass künftig der vereinseigene Videobeamer und die Digitalkamera auch der Jugend und Feuerwehr zur Verfügung stehen. Er präsentierte die zufriedenstellende Auslastung des Jugendgästehauses und freute sich, dass in der Teichhalle einige Verbesserungen getroffen werden konnten.

Der Ausbau beim Dorfgasthaus ist noch in Arbeit.

Eines der größten Projekte des Vereines – das Dorfgemeinschaftshaus in Waltersschlag samt Vorplatz und Kapellenaufgang – konnte im vorigen August offiziell der Bestimmung übergeben werden. Dies wurde mit



Der neue Vorstand des VV- Sallingstadt/Waltersschlag mit seinen Beiräten

einem Dorffest gebührend gefeiert.

Ein besonderer Höhepunkt in diesem Jahr wird die Fertigstellung und Eröffnung der Sportanlage in Sallingstadt sein.

Die beiden Orte sind bestrebt, das Neugeschaffene gut zu erhalten und durch den Blumenschmuck noch schöner zu gestalten. Die Arbeit und Mühe hat sich gelohnt, denn Waltersschlag errang den ersten Platz in der Ortsbildpflege bei den letzten Dorfspielen.

## Neuer Vorstand

Obmann	Schaden Josef	Dorferneuerung
Stellvertreter	Bauer Josef	Pfarrerteich
	Scheidl Alexander	Wandern
Kassier	Müllner Leopold	
Stellvertreter	Hipp Dietmar	
Schriftführer	Scheidl Helene	Pressereferent
Stellvertreter	Poppinger Anita	
	Ledermüller Rudolf	
Kassaprüfer	Kammerer Oswin	
	Hölzl Thomas	

## Mitglieder geehrt

Abschließend stand auch die Neuwahl des Vereinsvorstandes auf dem Programm. Acht Vorstandsmitglieder schieden auf eigenen Wunsch aus. Ihnen wurde Dank



### Beiräte

Bürgermeist.	Hölzl Johann	
	Wagner Maria	
	Reuberger Elfriede	Geschäftsführer
	Hipp Gerhard	Buntes Dorf
	Kaufmann Eduard	
	Hipp Günter	Bauernmarkt
	Wally Martin	Teichbewirtschaft.
FF. Kdt.	Pointingl Fritz	
Ehrenobm.	Hölzl Leopold	
	Haider Gerhard	
FF. Kdt. Stv.	Hipp Anton	Blumenschmuck
	Zauner Leopold	
	Holz Müller Reinhard	Kinderspielplatz
	Liebenauer Herta	
	Krapfenbauer Josef	
	Danzinger Thomas	
	Klein Hermann	
	Weitzenböck Wolfgang	
	Artmann Christine	
	Kaufmann Bernhard	

und Anerkennung ausgesprochen: Gertrude Hipp war 15 Jahre, Werner Poppinger 12 Jahre und Claudia Krenn 9 Jahre im Vorstand. Zusätzlich mit einer Ehrenmitgliedschaft wurden die Gründungsmitglieder Franz Wally, Franz Höllrigl und Anton Hipp (27 Jahre); Johann Haider (24 Jahre) und Franz Edelmaier (21 Jahre) ausgezeichnet.

## Arbeitsgruppen des Verschönerungsvereines 2002 - 2005

Funktion	Jugendgästehaus	Teichfest	Sportanlage Sallingstadt	Dorfhau Waltersschlag	Teichfrosch	Neue Medien
Vorsitzender	Hipp Gerhard	Bauer Josef	Klein Hermann	Scheidl Alexander	Schaden Josef	Schaden Franz
Kassier		Hipp Dietmar	Weitzenböck Wolfgang	Krapfenbauer Josef		
Schriftführer			Poppinger Karl			
sonstige			Platzwart: Krenn Herbert			
Beiräte	Schaden Josef	Schaden Josef	Schaden Josef	Schaden Josef	Müllner Leopold	Schaden Josef
	Bauer Josef	Müllner Leopold	Bauer Josef	Kammerer Oswin	Holz Müller Reinhard	Russ Thomas
	Poinstingl Fritz	Artmann Christine	Müllner Leopold	Liebenauer Herta	Hipp Anton	Wagner Roman
	Hipp Anton	Kaufmann Bernhard	Hipp Dietmar	Danzinger Thomas	Kammerer Oswin	Hipp Roland
		Hipp Anton	Grassinger Hermann	Höllrigl Franz	Krapfenbauer Josef	Holz Müller Reinhard
		Poinstingl Fritz	Poinstingl Fritz		Dräger Michael	Höllrigl Georg
		Zauner Harald			Dräger Nina	
					Kaufmann Bernhard	

## Beitragsgemeinschaft „Windhofweg“ gegründet

Am 22. Februar 2002 fand im Jugendgästehaus Sallingstadt eine Informationsversammlung über den Neubau des „Windhofweges“ als Güterweg statt. Dabei wurde gleich eine Beitragsgemeinschaft gegründet und die Funktionäre gewählt.

Der bestehende Windhofweg ist teilweise sehr desolat und muss saniert werden. Daneben bietet sich auch eine Verlegung der Wegführung, die derzeit quer durch die Felder geht, an. Der Wegebau und deren Erhaltung ist in Sallingstadt sicherlich ein besonderes Thema, denn in Sallingstadt bestehen auf Grund seiner vielen Hügel und Einschnitte viele öffentliche Wege, die großteils nicht ausgebaut sind. Die Marktgemeinde Schweiggers fördert alljährlich großzügig den Bau sowie die Erhaltung von Güterwegen im Ge-

meindegebiet. Für die Katastralgemeinde Sallingstadt besteht nun die Möglichkeit, einen Güterweg in Angriff zu nehmen. Die Gelegenheit eines Güterwegebaues will man nicht ungenützt lassen.

Darum lud die örtliche Gemeindevertretung, der Bürgermeister und der Ortsbauernrat, die betroffenen Grundeigentümer und Landwirte zu einer Besprechung, die von Gf.GR Josef Schaden geleitet wurde, ein. Bürgermeister Johann Hölzl sowie der Wegereferent der Gemeinde, Josef Koppensteiner, nahmen zu den zahlreichen Anfragen und Anregungen Stellung. Man einigte sich, dieses Projekt weiter zu verfolgen und es wurde sogleich eine Beitragsgemeinschaft gegründet. Der ungefähre Ablauf

des Güterwegprojektes: Planung 2002 und der Baubeginn 2003 - wenn mit allen betroffenen Grundeigentümern Einigung erzielt werden kann. Die Finanzierung wäre 40% öffentliche Förderungen, 45% Gemeindeanteil und 15% der Gesamtkosten müssen von der Ortschaft getragen werden.

Bei einigem guten Willen aller Betroffenen steht dem bereits vierten Güterweg in Sallingstadt nichts mehr im Wege.

**Funktionäre der Beitragsgemeinschaft „Windhofweg“:**

**Obmann** Haider Gerhard,

**Stellvertreter** Poinstingl Fritz

**Kassier** Hipp Dietmar,

**Stellvertreter** Schaden Josef

**Schriftführer** Wally Martin,

**Stellvertreter** Edelmaier Franz

## Beachvolleyballevent am Pfarrerteich

Im Rahmen der Raiffeisen-Club-Beachseries findet am 29. 6. 2002 am Pfarrerteich in Sallingstadt ein großes Beachvolleyballturnier statt.

Um die Sommeraktivitäten für Jugendliche am Pfarrerteich zu bereichern und dem anhaltenden Trend zum Beachvolleyball gerecht zu werden, organisiert die Junge ÖVP Sallingstadt und Schweiggers gemeinsam mit dem Raiffeisen-Jugendclub und der Raiffeisenbank Schweiggers ein Beachvolleyballturnier. Teilnahmeberechtigt sind ausnahmslos Hobbyspieler, keine Profis. Ein Team besteht aus 3 Spielern mit mindestens 1 Dame. Es gibt schöne Sachpreise zu gewinnen und jeder Teilnehmer erhält ein Turnierleibchen. Für Verpflegung und Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Das Beachvolleyballturnier findet im Rahmen einer Tur-



nierserie statt. Die besten Teams mit den meisten Punkten können beim großen Finale in Wallsee antreten. Die Termine der weiteren Turniere sind: 13.7. Traunstein, 20.7. Arbesbach, 27.7. Krems, 11.8. Langenlois und 17.8. Hadersdorf.

Anmeldungen in allen Bankstellen der Raiffeisenbank Zwettl. Nähere Infos dazu erhalten sie in der Raiffeisenbank in Schweiggers.

## 1. Tennissaison in Sallingstadt

Nach jahrelangen Bemühungen ist es gelungen die Tennisanlage fertig zu stellen. Mit Frühlingsanfang begann der Spielbetrieb. Alle Interessierten sind herzlich dazu eingeladen diese neue Anlage zu bespielen. Im vorigen Jahr war die Benützung kostenlos. Um die Anlage in Stand zu halten werden ab heuer Benützungsgebühren eingehoben.

Wer hätte es vor einigen Jahren für möglich gehalten, dass Sallingstadt einen eigenen Tennisplatz betreiben kann. Ehrlich – Niemand!

Werden sie Mitglied bei der Tennisanlage in Sallingstadt!



Tennisspielen in Sallingstadt möglich

### Kosten:

Erwachsene:	€ 70.--	Ermäßigte Kosten für die Ortsbewohner aus Sallingstadt und Walterschlag:	€ 35.--
Ehepaare:	€ 130.--		€ 65.--
Jugendliche: (15 – 18)	€ 40.--		€ 20.--
Kinder: (6 – 15)	€ 20.--		€ 10.--
Einzelstunde:	€ 8.--		€ 4.--

Einmalige Einschreibgebühr für Erwachsene (pro Familie einmal): € 20.—  
Schlüsselkaution je Schlüssel: € 15.—

Wenn sie am Spielbetrieb teilnehmen wollen, Kontaktadressen sind:  
**Vorsitzender:** Klein Hermann;  
Sallingstadt 74, 02829/7563  
**Schriftführer:** Poppinger Karl;  
Sallingstadt 77, 02829/7742  
oder natürlich beim **Obmann:**  
Josef Schaden, Sallingstadt 72  
02829/ 7277

**Die gesamte Sportanlage wird großteils im Frühjahr fertig gestellt und am Sonntag, den 28. Juli 2002 im Rahmen des Dorffestes feierlich eingeweiht und eröffnet. Alle sind dazu jetzt schon herzlich eingeladen!**

## Neugestaltung der Außenanlagen beim Jugendgästehaus

Die Außenarbeiten beim Jugendgästehaus werden im heurigen Jahr abgeschlossen. Damit zeigt sich die „alte Schule“ von ihrer besten Seite.

In den vergangenen 10 Jahren wurde das Jugendgästehaus außen gänzlich renoviert. Neue Fenster wurden eingebaut, das komplette Dach und die Außenfassade, auch beim neuerrichteten Zubau, wurden erneuert.

Nun werden die Außenanlagen neu gestaltet. Dazu wurden mehrere Gestaltungsvorschläge von Architekten, welche vom Land Niederösterreich auch für jeden Privaten kostenlos zur Verfügung gestellt werden, eingeholt. Letztlich wurde dem Gestaltungsvorschlag von Herrn DI Herout, welcher auch das Dorfhaus in Walterschlag geplant hat, zugestimmt.

Ein wesentlicher Punkt dabei ist die Stiege beim Haupteingang, die umgestaltet und neu gepflastert wird. Ebenso werden der Zugang zum Jugendraum sowie beide Terrassen mit neuen Platten belegt. Bei den Eingängen zum Jugendgästehaus und beim



Die Eingangsstiege beim Jugendgästehaus wird erneuert

neuen „Dorfwirtshaus“ werden Vordächer errichtet. Auch der Parkplatz vor dem Jugendgästehaus wird staubfrei gemacht, sowie ein Teil des Gartens zu

einem Schanigarten umgestaltet. Diese Investitionen werden von der NÖ Dorf- und Stadterneuerung gefördert.

## Ortskernförderung zur Belebung der Ortszentren

Von der Wohnbauförderung des Landes NÖ wurde eine Sonderförderaktion für die Revitalisierung von Ortskernen ins Leben gerufen. 50 Millionen Schilling stellt das Land NÖ jährlich dafür zur Verfügung. Mit der Besserförderung von Neubauten und Sanierungen in Ortskernen soll ein zusätzlicher Anreiz geschaffen werden, einerseits Baulücken in den Zentren zu schließen, andererseits nicht bewohnte Wohnungen und Häuser zu erwerben, zu sanieren, zu beleben und damit auch neuen Wohnraum zu schaffen.

Worin besteht nun die Besserförderung?

Zusätzlich zur normalen Wohnbauförderung und Althausanierung, die in der gewohnten Weise über Banken und Wohnbauförderabteilung des Landes abgewickelt wird, kann

- für die Errichtung eines Eigenheimes im Ortskern ein zusätzliches Direktdarlehen bis zu € 3.650,00.
- für die Althausanierung bei Gebäuden im Ortskern eine Zuschusserhöhung der anerkannten Sanierungskosten bis zu 30% :nur mit dem Ankauf eines alten Objektes im Ortskern oder wenn die Baukosten mehr als € 363,36 pro m<sup>2</sup> Wohnnutzfläche betragen. Dieser Betrag muss auch bei der Endabrechnung erreicht werden. Sollte dies nicht der Fall sein, kann keine Ortskernförderung zuerkannt werden. (bei Ankauf eines Altobjektes erhöhen sich die anerkannten Sanierungskosten um bis zu €11.000,00).
- für die Errichtung oder Sanierung eines Mehrfamilienhauses eine Erhöhung des förderbaren Nominales um bis zu € 30,00 pro m<sup>2</sup> Nutzfläche

**bei der Wohnbauförderungsabteilung des Landes NÖ beantragt werden.**

Als Ortskern zählen der Bereich rund um die charakteristischen Bauwerke des Ortes (Kirche, Kapelle, Hauptplatz, etc.) in Verbindung mit den Einrichtungen der täglichen Nahversorgung (Lebensmittelgeschäft, Bäckerei) sowie den Bildungseinrichtungen (Schule, Kindergarten). Für die Beurteilung der Höhe der zusätzlichen Förderung wird ein Gutachten durch das Regionalbüro der NÖ Dorf- und Stadterneuerung Waldviertel im Auftrag der Wohnbauförderungsabteilung erstellt. In dem Gutachten wird grundsätzlich beurteilt, ob die Maßnahmen des Förderwerbers dem Leitbild des Ortes entspricht und anhand eines Punktekatalogs wird der Zusatzfördersatz festgelegt. Grundsätzlich wird bei Sanierungen Wohnraumschaffung in bisher ungenutzter leerstehender Altsubstanz höher bewertet als in bestehenden bewohnten Wohngebäuden und Wohnraumerweiterung wird höher bewertet als nur Wohnraumsanierung.

Nähere Informationen erhalten Sie bei: **Amt der NÖ-Landesregierung – Abt. Wohnbauförderung**  
 Herr Pokorny (Eigenheim – kleine Althausanierung) 02742/9005- 14036  
 Herr Ramsl (Neubau von Mehrfamilienhäusern) 02742/9005- 14845  
 Herr Stocker (Sanierung von Mehrfamilienhäusern) 02742/9005- 14837  
 oder: **Büro für Dorf- und Stadterneuerung Waldviertel 02985/2023**  
 Herr DI Strummer 0676/55 91 930

## Pfarrgemeinderat wurde neu gewählt

Die Pfarrgemeinderatswahl brachte keine großen Überraschungen. Gretz Walter wurde in seinem Amt bestätigt. Am Sonntag, dem 17. März 2002, wurde in unserer Pfarre die Pfarrgemeinderatswahl abgehalten. Die Pfarrgemeinderäte werden jeweils für 5 Jahre gewählt. In unserer Pfarre wurde eine Urwahl – ohne Kandidatenvorschläge – durchgeführt. Von den 446 Stimmberechtigten wurden 193 gültige Stimmen abgegeben, das entspricht einer Wahlbeteiligung von 43,2 %.

**Folgende 6 Personen wurden durch Stimmenmehrheit von der Pfarrgemeinde gewählt:**

Walter HIPPE, Sallingstadt 42	102 Stimmen
Walter GRETZ, Waltersschlag 10	70 Stimmen
Helene SCHEIDL, Waltersschlag 24	71 Stimmen
Gertrude WEITZENBÖCK, Sallingstadt 64	68 Stimmen
Leopold HOLZMÜLLER, Limbach 15	57 Stimmen
Gerlinde MAIERHOFER, Sallingstadt 5	44 Stimmen

**Folgende Pfarrgemeinderäte wurden vom Pfarrer berufen:**

Alois DUM, Sallingstadt 53; Walter DUM, Windhof 19; Klaudia HIPPE, Sallingstadt 29; Aloisia KAUFMANN, Sallingstadt 52; Josef REIBERGER, Limbach 52; Harald ZAUNER, Sallingstadt 15

**Der Vorsitzende des Pfarrgemeinderates ist der Pfarrer P. Albert Filzwieser.**

Bei der 1. Sitzung des neuen Pfarrgemeinderates wurde Herr Walter Gretz in der Funktion als Stellvertreter bestätigt.

## Ortseinfahrt wird erneuert

Die Walterschlägerstraße von der Ortseinfahrt in Sallingstadt bis zur großen Brücke wird mit Asphalt überzogen und die Nebenbereiche werden neu gestaltet.

Im heurigen Jahr wird der Straßenbau in Sallingstadt fortgesetzt. Durch die Arbeiten beim Kanal- und Wasserleitungsbau mussten die Ortsstraßen teilweise aufgedigelt werden. Alle Straßen wurden umgehend gänzlich erneuert oder befahrbar gemacht. Nun wird im heurigen Jahr auch die letzte nur „sanierte“ Ortseinfahrt erneuert, wofür die Gemeinde auch wiederum große finanzielle Mittel bereitstellt. Zugleich werden diese Bauarbeiten auch von den Anrainern genutzt, um notwendige Verbesserungen und Verschönerungen auf eigene Kosten durchzuführen.

Von der großen Brücke bis zum Jugendgästehaus wird ein Gehsteig angelegt, bzw. teilweise erneuert, soweit mit den Grundbesitzern eine Einigung erzielt wird. Der Straßenverlauf wird an den breiteren Stellen mit Tiefbordsteinen gekennzeichnet. Die Arbeiten tragen zur Verkehrssicherheit und zur Sicherheit der Fußgänger sehr wesentlich bei. Genauso wird zugleich auch der Vorplatz vor dem Feuerwehrdepot gänzlich



Die Bauarbeiten an der Walterschlägerstraße laufen voll an

erneuert. Die Bauarbeiten werden von der Straßenmeisterei Zwettl durchgeführt und sollen bis Ende Juni abgeschlossen sein.

Mit dem Bürgermeister wurden auch schon Vorgespräche über die Neugestaltung des Kirchenplatzes und der Straße vom Gasthaus Hahnl bis zur Brücke Haider geführt. Auch dieses

Straßenstück wurde „nur ausgebessert“ und soll in den nächsten Jahren erneuert werden. Die Planungen dazu sind bereits im Gange und werden der Bevölkerung rechtzeitig vorgestellt. Damit wären dann alle Spuren des Kanal- und Wasserleitungsbau, bis auf die Kanaldeckel, beseitigt.

## Blumensaison startet

Nach den vielen frostigen Tagen ist nun die Zeit für die Blumen gekommen. Auch im heurigen Jahr wurde vom Verschönerungsverein eine Blumensammelbestellaktion angeboten, welche auch von zahlreichen Personen genutzt wurde. Der Kauf von Blumen bei der Blumenschmuckaktion wird vom Verein und der Marktgemeinde Schweiggers finanziell unterstützt. Die Auslieferung erfolgt am 17. Mai 2002, bei den gewohnten Abholplätzen. Die Bestellaktion ist schon ein Fixpunkt in der Vereinsarbeit und wird schon 22 Jahre organisiert.

Beim alljährlich durchgeführten Blumenschmuckwettbewerb „Blühendes Niederösterreich“ wird im heurigen Jahr erstmals Walterschlag antreten. Sallingstadt hat an dieser Aktion schon 5 Mal mit wechselndem Erfolg teilgenommen und wird im heurigen Jahr ebenfalls wiederum dabei sein.

## Firmlinge 2002



Die Firmlinge von Sallingstadt und Walterschlag 2002  
Böhm Madeleine (nicht am Foto),  
v. r. n. l. Schaden Lukas, Boden Matthias,  
Krapfenbauer Harald, Danzinger Johannes

## Maibaumaufstellen

Auch heuer wurde in Walterschlag wieder ein prächtiger Maibaum, gespendet von Franz Karlinger, aufgestellt. Anschließend wurde zur (diesmal lang andauernden) Jause ins Dorfhaus eingeladen. Hier waren wieder zahlreiche Bürger des Ortes auf den Beinen, nämlich ca. 60 Personen, und ließen sich die Kotelettsemmeln und Gratisgetränke schmecken. Die Kosten für die Jause werden von der Marktgemeinde Schweigggers, der JVP Sallingstadt/ Walterschlag und dem Dorfhaus Walterschlag getragen. Herzlichen Dank an alle Beteiligten, die zum Gelingen dieser Tradition beigetragen haben!



## Wegsanierung in Walterschlag

Am 2. Mai 2002 wurde in Walterschlag, in Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Schweigggers, eine große Wegsanierungsaktion durchgeführt. Einige Landwirte des Ortes opfereten kostenlos einen Tag Arbeit und brachten mit Ihren Fahrzeugen insgesamt 100 Kubikmeter Betonrecycling auf den Feldwegen rund um Walterschlag auf. Das Material stammt zum Teil (40 m<sup>3</sup>) noch von den Abbrucharbeiten des ehemaligen Milchhauses, welches von der Firma Stangl zerkleinert wurde. Der Hauptanteil (ca. 60m<sup>3</sup>) wurde von der Marktgemeinde Schweigggers übernommen. Das Recyclingmaterial wurde mit dem im Ort vorhandenen ICB verteilt und anschließend mit der Walze verdichtet. Die Jausenkosten wurden vom Dorfhaus Walterschlag übernommen. Somit sind die meisten Wege um Walterschlag auch wieder mit einem PKW befahrbar. Ein herzlicher Dank gilt allen Helfern dieser Aktion.



## Chance auf eine „Goldene Kelle“

Walterschlag/ In den vergangenen Jahren wurde in Walterschlag, an der Stelle des ehemaligen Milch- und Waaghauses, das Dorfgemeinschaftshaus in der Größe von 60 m<sup>2</sup> errichtet. Im Zuge dieser Arbeiten wurde auch der angrenzende Kapellenvorplatz neu gestaltet.

Dieses viel versprechende Dorferneuerungsprojekt wurde nun in der Märzausgabe von „NÖ gestalten – Ortsbildpflege NÖ“ vorgestellt und ist somit Anwärter auf die begehrte „Goldene Kelle“. Diese ist eine Auszeichnung, welche an Bauherren für vorbildliches Bauen und Ortsbildgestaltung alljährlich vergeben wird. Ermittelt werden die Preisträger einerseits durch die Abstimmung der Bevölkerung, andererseits wird das Projekt auch von einer Fachjury bewertet.

Unter dem Motto „jede Stimme zählt“ bitten wir alle, sich diese Broschüre zu besorgen und dem Projekt die Zustimmung zu geben. Bitte



Der neue Dorfplatz von Walterschlag buhlt um die begehrte „Goldene Kelle“!

sagen Sie das auch Ihren Bekannten und Verwandten weiter. Die Broschüren liegen in Banken, Gemeindeämtern und Bezirkshauptmannschaften auf. Gültig sind nur

Originalstimmzettel, keine Kopien. Wenn Ihnen das Dorfhaus gefällt, dann tun Sie es mit Ihrer Stimme kund.

## Fremdenverkehrsprospekt neu aufgelegt

Die Marktgemeinde Schweiggers hat im Frühjahr einen neuen Fremdenverkehrsfolder aufgelegt. Aufgrund verschiedenster Änderungen der Vermieter sowie der Sehenswürdigkeiten und Freizeitangebote war eine Neuauflage notwendig geworden. Besonders

auffallend ist, dass alle Privatzimmervermieter der Gemeinde in Sallingstadt beheimatet sind. Der bestehende Prospekt wird natürlich auch weiterhin verwendet und kann ebenso wie der neue Folder am Gemeindeamt bezogen werden. Ein Exemplar liegt dieser Ausgabe bei.

## Elfriede Reuberger ist 60

Zahlreiche Gratulanten, an der Spitze Bürgermeister Johann Hölzl sowie der Obmann des Verschönerungsvereines Josef Schaden, fanden sich zur Geburtstagsfeier im Jugendgästehaus in Sallingstadt ein. Elfriede Reuberger, verheiratet, Mutter von 3 Kindern sowie 4-fache Großmutter, ist auch außerhalb ihrer Familie sehr aktiv. Sie gehört seit 1987 dem Vorstand des Verschönerungsvereines an. Seit 1990 ist sie Geschäftsführerin des Jugendgästehauses und führt die Küche desselben vorzüglich. Bürger-

meister Hölzl und Obmann Schaden würdigten in einer Ansprache ihre hervorragenden Leistungen. Ebenso wurde ihr in einem Gedicht Lob und Anerkennung zum Ausdruck gebracht. Die Küche von Elfriede Reuberger, ist bei allen Gästen beliebt. Sie ist vor allem bestrebt, auch bei einer großen Anzahl von Gästen, alle zur vollsten Zufriedenheit zu versorgen. Zusätzlich vermietet sie noch Privatzimmer. Liebevoll pflegt sie ihren kranken Vater, dem ebenfalls zu seinem 90. Geburtstag gratuliert wurde.

Die Jubilarin betont, dass es ihr, trotz oft ungunstiger Situationen, Freude macht zu arbeiten. Das Beisammensein mit vielen Kindern und Jugendlichen hält Elfriede Reuberger jung.

Die Mitwirkung im Singkreis ihrerseits ist sicher auch ein wesentlicher Beitrag zum Fröhlichsein.



Die Gratulantenschar freut sich mit den Jubilaren

## 90. Geburtstag

Johann Leitner aus Sallingstadt feierte am 1. Mai mit der Familie seinen 90. Geburtstag.

Johann Leitner wurde am 1. Mai 1912 als Sohn der Josefa Schneider, damals Dienstmagd in Zwettl, Oberhof, geboren. Seine Mutter verehelichte sich mit dem Witwer Franz Schneider aus Nieder-Strahlbach. Franz Schneider brachte 7 Kinder in die Ehe mit. Aus der Ehe kamen noch weitere 3 Kinder zur Welt.

Johann Leitner musste schon mit 9 Jahren das Elternhaus verlassen und sich als Halterbub in Roiten durchbringen. Dazu sagte er, dass es ihm beim Dienstgeber in Roiten besser gegangen sei, als zu Hause. Später

war er Knecht auf verschiedenen Dienstposten, zuletzt in Alt-Melon.

Am 2. 2. 1938 heiratet er die Kleinlandwirtin Maria Zauner in Sallingstadt, wo er mit Ihr auch die kleine Landwirtschaft übernahm.

1939 mußte er zur Deutschen Wehrmacht einrücken und war 1941 Soldat an der Leningradfront. Im gleichen Jahr wurde ihm sein Sohn Johann und 1942 die Tochter Elfriede geboren. Im Februar 1944 erlitt er eine schwere Kriegsverletzung wobei er ein Bein verlor. 1945 nach Kriegsende lernte er das Schusterhandwerk in Limbach an. 1947 – 1962 war er Forstarbeiter im Stift Zwettl. Er musste trotz Beinprothese täglich bei jedem Wetter den

Weg vom Wohnhaus in die Wälder der Reviere des Stiftes Zwettl zu Fuß zurücklegen. Solange es sein Gesundheitszustand zuließ, half er nach seiner Pensionierung zu Hause im landwirtschaftlichen Betrieb, den seine Tochter Elfriede übernommen hat, mit.

Bgm. Johann Hölzl, Gf. Gr. Josef Schaden und Ortsvorsteher Gerhard Haider überbrachten die Glückwünsche der Marktgemeinde Schweiggers, sowie im Namen des Ortes Sallingstadt und gratulierten dem Jubilar auf das Herzlichste.



## Wettkampfgruppe mit neuen Kappen

Für unsere 2 aktiven Bewerbungsgruppen wurden neue Dienstmützen angeschafft, um bei den Abschnittsleistungsbewerben bzw. beim Landesleistungsbewerb in Melk mit den Kappen anzutreten. Dies ist eine Werbung für unseren Ort und die Feuerwehr.

Die Kappen sind schwarz und tragen die Aufschrift "Feuerwehr Sallingstadt" sowie das Feuerwehrwappen. Auch mit den neuen Teichfestleibchen, als Logo der Teichfrosch, wird für unser 25. Teichfest bei den Bewerbungen Werbung gemacht.

**Landesleistungsbewerb:  
Am 28.-30. Juni in Melk**



## Rasenschnitt – was tun damit?

Wenn Sie nicht wissen, wie Sie ihren Rasenschnitt entsorgen sollen, dann hat der Verschönerungsverein eine Lösung. Sie können die während der Vegetation anfallenden Grünmassen einfach zur Sportanlage bringen, wo am hinteren Ende des Areals ein Zwischenlagerplatz errichtet worden ist. Kippen Sie diese dort einfach auf die betonierte Fläche und der Verschönerungsverein kümmert sich um die Entsorgung. Bitte ausschließlich Rasenschnitt und keinen Biomüll.

## Neues Dach für Sortierhalle

Diese Halle ist im Besitz der Feuerwehr und dient zur Aufbewahrung älterer Feuerwehrgeräte und für diverses Teichfestzubehör. Weil das Blechdach teilweise durchgerostet war, wurde es mit einem neuen Trapezblech versehen und Dachrinnen montiert. Diese Arbeiten führten die Bauspenglerei Prinz aus Schweigggers sowie einige freiwillige Kameraden durch.

## Neue Homepage des USC - Schweigggers

Seit kurzem werden unter der Adresse: <http://www.usc-schweigggers.at> die neuesten Nachrichten und Berichte über den Fußball in unserer Heimatgemeinde verbreitet. Nach persönlicher Durchsicht des Autors dieser Zeilen wird dort das gesamte Spektrum über diese Sportart in der Gemeinde Schweigggers klar und übersichtlich dargeboten. Besonders interessant ist der Aspekt, wie viele Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus dem Erscheinungsbereich dieser Zeitung den Fußballsport aktiv betreiben. Ein Besuch dieser Internetseite ist sicher interessant und verschafft einige Einblicke in diese Sportart.

## Erstkommunikanten der Pfarre Sallingstadt



Böhm Ina, Schaden Anna, Grassinger Julia, Bauer Sandra, Poppinger Daniel, Hipp Mathias, Strasser Madeleine, Koppensteiner Ines



## Jahreshauptversammlung der Jugend

Im Zuge der Jahreshauptversammlung der Jugend am 10.3.02 wurde sowohl ein neuer Vorstand der Ortsgruppe als auch der Gemeindegruppe gewählt.

Der „alte“ Obmann Dietmar Hipp gab einen multimedialen Überblick über die im vergangenen Jahr durchgeführten Tätigkeiten. Er bedankte sich bei allen Jugendlichen für ihre Einsatzbereitschaft. Des weiteren lobte er auch die gute Zusammenarbeit mit dem Verschönerungsverein und der Gemeinde und er bedankte sich bei Bgm. Johann Hölzl und bei Alexander Scheidl. Der Bürgermeister bedankte sich ebenfalls und lobte den Tatendrang der Jugend.

### Der neue Vorstand sieht wie folgt aus:

**Obmann:** Bernhard Kaufmann

**Obmannstv:** Thomas Danzinger, Daniela Hipp, Verena Gretz

**Kassier:** Manfred Ruß

**Kassierstv:** Harald Zauner

**Kassaprüfer:** Franz Schaden und Thomas Ruß

**Schriftführerin:** Melanie Lang

**Schriftführerstv:** Marina Breiteneder

**Paparazzia:** Bernhard Kaufmann

**Sportreferent:** Dietmar Hipp

**Webmaster:** Thomas Ruß

### Tätigkeiten der Jugend

Wie jedes Jahr wurde auch heuer wieder das Maibaumaufstellen von der Jugend organisiert. Der neue Obmann wollte sich da ein Denkmal setzen und holte gemeinsam mit vielen Jungen einen sehr stattlichen Baum. Der Spender ist das Stift Zwettl. Das Wipfelhohlen entwickelte sich zu einem wahren Krimi und der Obmann griff sehr stark zur Zigarette.

Am 30.4. ging dann alles mehr oder weniger reibungslos durch die Kraft der ganzen Ortschaft über die Bühne. Nachdem der Baum stand, ging es zu einem gemütlichen Beisammensein in der Garage der Familie Hipp Günther. Natürlich wurde der Baum dann bis in die Vormittagsstunden bewacht.

Geplante Aktionen: Muttertagsaktion, Teichfestvorbereitung, Zelten, Jugendausflug

Information:

Der Jugendraum ist bis auf weiteres geschlossen. Bei Bedarf Kontaktaufnahme mit Bernhard Kaufmann.

## Landeswandertag der Senioren

Am Donnerstag, dem 27. Juni, führt der traditionelle Wandertag der Senioren heuer nach Nöchling, einer der südlichsten Orte des Waldviertels. Wenn es die Gesundheit von Josef Kerschbaumer zulässt, wird auch er wieder die Wanderstrecke in Angriff nehmen. Die Teilnehmerzahl

sollte bis Ende Mai feststehen, da diese an den Landesverband gemeldet werden muss. Für Fahrtgelegenheit ist gesorgt und die Anmeldungen nimmt Obmann Josef Koppensteiner (Tel. Nr. 7521) oder Franz Edinger (Tel. Nr. 02854/611 43) gerne entgegen.



Maibaumholzen in Sallingstadt

## Seniorenflug

Die nächste Tagesfahrt wird am 14. Juni organisiert. Abfahrt ist um 6.30 Uhr in Schweiggers, bei entsprechend großer Teilnehmerzahl wird ein zweiter Bus geführt und dadurch würde auch eine Abholung aus den Ortschaften möglich sein. Um 9.00 Uhr wird Pater Albert eine Messe in der Lourdes Grotte in Gugging bei Klosterneuburg feiern. Nach dem Mittagessen wird

die Blumenausstellung in Hollabrunn besucht, die sich vor allem mit Fuchsien und Kakteen beschäftigt. Zum Abschluss führt die Fahrt nach Heidenreichstein, wo man in dem zu einem Restaurant umgebauten Flieger den Ausflug Revue passieren lassen kann. Der Fahrpreis mit den Eintrittsen beträgt € 15 und die Anmeldungen würde der Obmann bis Mitte Mai benötigen.

## Muttertagsfeier

Am Sonntag, dem 5. Mai, fand in Schweiggers die traditionelle Muttertagsfeier der Senioren statt. Um 14.00 Uhr wurde in der Pfarrkirche eine Maiandacht, zelebriert von Pater Albert und Prior Pater Georg Bichl, umrahmt vom Singkreis Schweiggers, gefeiert. Anschließend wechselte man in Christl's Gasthaus zur Thayaquelle, wo der gemütliche Teil des Nachmittags erfolgte. Konsumgutscheine um € 3.- wurden verteilt und in entspannter Atmosphäre einige angenehme Stunden verbracht. Der geplante Seniorenurlaub, welcher Ende Juni stattfindet, wurde bei dieser Gelegenheit auch noch besprochen.

## Geburtstage, Hochzeiten, Feiern

### Goldene Hochzeit:

16. 06. Anton und Leopoldine Jank, 3931 Walterschlag 3

### Geburten:

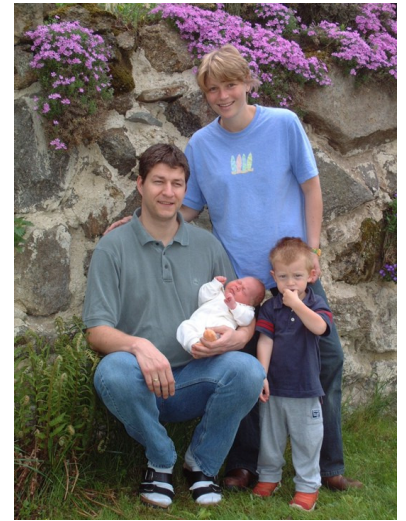
25. 02. Jessica Pany, 3931 Sallingstadt 49

03. 04. Philip Dräger, 3931 Sallingstadt 26

**Wir gratulieren zu dem gegebenen Anlässen  
recht herzlich!**

## Nachwuchs in der Redaktion

Wir gratulieren den frischgebackenen Eltern Dr. Nina und Dr. Michael Dräger zu ihrem Nachwuchs. Philip kam am 3. April 2002 zur Welt, wog stolze 3,285 kg und war 50 cm groß.



**Herzlichen Glückwunsch von den  
Mitgliedern des Teichfrosch-  
teams!**

## WANDERUNG INS MYSTISCHE WALDVIERTEL

**Start: Am 15. August 2002, von 7.30 Uhr bis 9.30 Uhr in Schweiggers, ROBERT HAMERLING GEDENKSTÄTTE.** Danach geht es weiter vorbei an der THAYANYPHE zum RASENLABYRINTH, anschließend zur THAYAQUELLE, von dort durch das Waldgebiet zur DREIFACHEN WASSERSCHEIDE (große Labstelle – Getränke und Speisen). Unsere Wanderung führt uns dann weiter durch eine hügelige Landschaft und durch ein Waldgebiet zur SZABO GEDENKSTÄTTE, anschließend

über die ZWEIFACHE WASSERSCHEIDE zum 15 MERIDIAN. Unser nächster Schwerpunkt ist die MOATA (Wallfahrtsstätte), wo wir in der herrlichen Umgebung im Wald zwischen Findlingen der Waldandacht bewohnen (große Labstelle – Speisen und Getränke). Den Abschluss unserer Wanderung bildet der JAHRTAUSENDLEBENSTURM – das Zentrum der Mystik auf 738 m Seehöhe (kleine Labstelle – Getränke).

**Wanderung gesamt: 10,8 km**

## Öffentliche Veranstaltungen in unserer Gemeinde

08. 06. 2002, ab 20.00 Uhr	FF - Siebenlinden	Feuerwehrfest, Halle Krenn
09. 06. 2002, ab 08.00 Uhr	FF - Siebenlinden	Feuerwehrfest, Halle Krenn
14. 06. 2002, ab 17.00 Uhr	Union Schweiggers	Sportfest, Sportplatz Schweiggers
15. 06. 2002, ab 13.00 Uhr	Union Schweiggers	Sportfest, Sportplatz Schweiggers
16. 06. 2002, ab 09.00 Uhr	Union Schweiggers	Sportfest, Sportplatz Schweiggers
<b>21. 06. 2002, ab 20.00 Uhr</b>	<b>VV- Sallingstadt</b>	<b>25. Teichfest am Pfarrerteich</b>
<b>22. 06. 2002, ab 20.00 Uhr</b>	<b>VV- Sallingstadt</b>	<b>25. Teichfest am Pfarrerteich</b>
<b>23. 06. 2002, ab 09.00 Uhr</b>	<b>VV- Sallingstadt</b>	<b>25. Teichfest am Pfarrerteich</b>
05. 07. 2002, ab 20.00 Uhr	FF - Mannshalm	Feuerwehrfest, Halle der Fam. Thaler
06. 07. 2002, ab 20.00 Uhr	FF - Mannshalm	Feuerwehrfest, Halle der Fam. Thaler
07. 07. 2002, ab 09.00 Uhr	FF - Mannshalm	Feuerwehrfest, Halle der Fam. Thaler
12. 07. 2002, ab 20.00 Uhr	FF - Gr. Reichenbach	Feuerwehrfest, FF - Depot
13. 07. 2002, ab 20.00 Uhr	FF - Gr. Reichenbach	Feuerwehrfest, FF - Depot
14. 07. 2002, ab 09.00 Uhr	FF - Gr. Reichenbach	Feuerwehrfest, FF - Depot
<b>28. 07. 2002, ab 09.00 Uhr</b>	<b>VV- Sallingstadt</b>	<b>Dorffest, Eröffnung der Sportanlage Sallingstadt</b>
28. 07. 2002, ab 10.00 Uhr	Pfarr Siebenlinden	Pfarrfest im Pfarrhof Siebenlinden
11. 08. 2002, ab 09.00 Uhr	UTC - Schweiggers	Tennisheuriger am Tennisplatz
15. 08. 2002, von 07.30 bis 09.30 Uhr	In- Club Schweiggers	Wanderung ins mystische Waldviertel, Schweiggers
15. 08. 2002, ab 13.30 Uhr	In- Club Schweiggers	Wallfahrt zur „Moata“ in Siebenlinden
17. 08. 2002, ab 20.00 Uhr	VV- Schweiggers	Thayaquellenfest, Mödershöf
18. 08. 2002, ab 09.00 Uhr	VV- Schweiggers	Thayaquellen- Wandertag und -Fest in Mödershöf

